

דברי תורה

מאת כ"ק מרכז אדמו"ר שליט"א

שנאמרו בסעודת שלישית שבת פרשת ויחי תש"פ לפ"ק

ויצא לאור ע"י מכון מעדרני מלך וויען - גלון אלף קמ"ד

אך עדין צרייך ביאור, הלא הlg תיבות אינם כולם מתשובת יעקב לפרעה, אלא גם שאלת פרעה כמה ימי שני חייך נכללו בזה, ומובן הדבר מה שנענש יעקב על דבריו לפרעה, אך מודעגעןש גם על דבריו של פרעה אליו, הרי מלים אלו אין לו שיוכות ליעקב. ופירשו הבעלי מוסר, כי יעקב היה נראה זקן מאיד יותר מכפי שניו, וראה פרעה בניו שהם צעירים הרבה יותר מאשר שניו, על כן שאל אותו כמה ימי שני חייך. וענה לו יעקב אין זקן כל כך, אך מעט ורעים היו ימי חייך, ומתוך הרעות שעברתי קפזה עליו זקנה, ואני נראה כזקן. ואם כן מה שהוצאות של יעקב ניכרו עליו בחיצוניותו עוררו שאלת פרעה, על כן נענש גם על השאלה, כי היה תביעה עליו שהוצאות לא יעשו עליו רושם, שיוכל אדם להכיר מה שעבר עליו ע"ב.

ונראה דזהו שאמיר הכתוב, למנצח בניגנות על השמינית מומור לדוד, כי אל באפר תוכחני ואל בחמתך תיסרני, חנני ה' כי אומלן אני, רפאני ה' כי נבהלו עצמי (תהילים ו-א). כי גם דוד המלך מרוב צורתי היה ניכר לעילו כי אומלן הוא ונבהלו עצמי, וחשש שלא יונש על זה כמו בעקב. והנה שאלת פרעה בתורה הם שמותה תיבות, וגם על זה נענש יעקב שנחצר לו שמותה שנים, עבר מה שהוא ניכר לעילו הזקנה שעבורו שאל פרעה שאלתו. ועל כן אמר למנצח על 'השמינית', על מה שנענש יעקב שמותה שנה בשבי שאלת פרעה של שמותה תיבות, ה' אל באפר תוכחני כי אומלן אני ונבהלו עצמי.

*

והגנה הרמב"ן (שם) דקדק, על מה שאמיר יעקב מעט ורעים היו ימי שני חייך, לא ידעת טעם הזקן אבינו, מה מוסר הוא שיתאונן אל המלך. ומה טעם לאמור ילא השיגו את ימי שני חייך אבותיהם, כי אולי עוד ישיגם ויהיה יותר

ויהי ימי יעקב שני חייו שבע שנים וארבעים ומאת שנה (מו-כח). ויש להבין בפל הלשון 'ימי יעקב שני חייו', הלא בחדא סגי, או ימי יעקב או שני חייו.

לעיל בפרק נאמר, ויאמר פרעה אל יעקב כמה ימי שני חייך, ויאמר יעקב אל פרעה ימי שני מגורי שלשים ומאת שנה, מעט ורעים היו ימי שני חייך, ולא השיגו את ימי שני חיyi אבותיהם בימי מגורייהם (מ-ח). ואיתא בדעת זקנים מבعلي התוטפות שם בשם מדרש, בשעה שאמר יעקב מעט ורעים היו לו הקב"ה אני מלטתי מעשו ולבן, והחוורת לך לדינה, גם יוסף, אתה מתרעם על חייך שם מעט ורעים, חייך שמנין התיבות שיש מן ויאמר עד בימי מגורי, בר יחסרו משנותיך, שלא תחיה כי יצחק אביך, והם lg תיבות, ובמנין זה נחסרו מחייו, שהרי יצחק חי ק"פ שנה ויעקב לא חי אלא קמ"ז ע"ב.

ויש בזה מוסר השכל, איך יש להאדם ליזהר בדבריו, שלא יוציא מפיו שום דבר שיתכן להתרפרש כהתרעמות על הנחתת הבורא, אלא לקובלינהו בשמחה כמו שאר דברים טובים (ברכות ס), שעבור תשובה אחת של דקה או שתים, הפסיד יעקב lg שנה שנות עבודה לקונו, ועל כל מלאה שהוצאה מפיו נחסר לו שנה אחת מימי חייו. ונראה לרמזו זאת במה שהתפלל דוד המלך, אשר רוב ימי חייו היה שרשת של רדייפות, וביקש גמול על עבדך אחיה ואשמרה דברך, גל עיני ואביטה נפלאות מתורתך (תהלים קיט-ח). והיינו שלא יכשל פעם בדברו אוודות מצבו אשר על ידו יאביד משות חייו. ואמר גמול על עבדך אחיה ואשמרה דברך, שאוכל לשומר כל דבריך ודבר שאני דובר ממך. והוסיף גל עיני, אני נתן עיני על הג"ל תיבות שאמר יעקב, מעט ורעים היו ימי שני חייך וכו', והפסיד בזה מחייו, ואביטה נפלאות מתורתך, שכן מכון החשbon כפי מה שכחוב בתורה.

ולבן כאשר שאל פרעה ליעקב על מספר שניםיו, השיב לו ימי מגורי שלשים ומאת שנה, הימים שאני מתגורר בעולם זהה כמו גור, המה על הלוח ק"ל שנה. ושוב הוסיף בענותנו, אבל 'מעט ורעים הם ימי שני חי', הימים שעבדתי בהם את קוני שהם הימים החיים של האדם, זה יש לי רק ימים מועטים, כי לא נצלתי הימים כראוי. וגם הימים המועטים שעבדתי בהם את ה', היה עבודה חלואה, ורעים היו ימי שני חי. כי יעקב היה מודתו אמת, תנתן אמת ליעקב (מיכה ז-ב), ולא רצה להוציא מפיו דבר שקר שימי חייו הם מאה ושלשים שנה, כי אצלו לא נכנס בוגדר הימים, רק ימי עבודה ה'. וסימן ולא השיגו ימי שני חי אבותי בימי מגורייהם, כי הם ניצלו כל יום מימי חייהם לעבודת קומו, וכל שנות מגורייהם היו גם שנות חיים. וכמו שנאמר (בראשית כד-א) ואברהם זקן בא ימים. ובוזה"ק (ח"א קקט). שהשלים מدت ימיו, שכל הימים באו יחד עמו, כי לא ביטל גם יום אחד מעבודת קומו, אבל לא כן הוא אצלי, ימי מגורי הם ק"ל שנה, אבל ימי חייהם מעט.

אמג'ם התורה העידה לנו, שرك יעקב בענותנו חשב כן, וקיים מה שהודיעו לנו חז"ל (נדה ל): שאין הולך יוצא לעולם, עד שמשבעין אותו תהי צדיק ואל תהי רשע, ואפלו בכל העולם כלו אומרים לך צדיק אתה היה בעיניך כרשע ע"ש. על כן הביט כן יעקב על עצמו. אבל האמת הוא שניצל יעקב כל יום מימי חייו, וזהו ימי יעקב שני חייו שבע שנים וארבעים ומאת שנה', שכל הימים של יעקב היו שני חייו, שלא החסיר גם יום אחד מלעשות רצון קונו. וכאשר בא יום מותו זיקרבו ימי ישראל למות, נתקרבו כל ימיו עמו להובלים שי למורה, שכולם היו מוקדשים לעבודת קומו.

*

ודג'ה בלשון השבועה יש כפל לשון, תהי צדיק יואל תהי רשע'. שהרי בודאי לא שיר להיות צדיק וגם רשע יחד, וכאשר נשבע שהיה צדיק, הרי בכלל ממילא שלא יהיה רשע. ונראה דאיתא בגמרא (סוכה גג). דבש machat בית השואבה היו חסידים ואנשי מעשה מרודין, יש מהן אומרים [שמשבחן להקדוש ברוך הוא על בר] אשרי ילדותנו שלא בישתה את זקנותנו [שלא עברנו עבירה בילדותנו, לביש את זקנותנו], אלו חסידים [כל חסיד הוא חסיד מעיקרו] ואנשי מעשה. ויש מהן אומרים אשרי זקנותנו שכפרה את ילדותנו, אלו בעלי תשובה. אלו ואלו אומרים אשרי מי שלא חטא,ומי שחטא ישוב וימחול לו ע"ב.

מהם ע"ב. וגם להבין שנייה הלשון, שהתחילה יעקב 'ימי שני מגורי', שלשים ומאת שנה, ושוב אמר מעט ורעים היו ימי שני חי'.

ונרא דהנה הכתוב (משל ג-ב) אומר, כי אורך ימים ושנות חיים ושלום יוסיפו לך. ובגמרה (יומה עא) הקשו וכי יש שנים של חיים, ויש שנים שאינן של חיים ע"ש. ויש לומר דהנה אמרו (אבות ד-ט) רבי יעקב אומר, העולם הזה דומה לפרוודור בפני העולם הבא. התכן עצמן בפרוודור, כדי שתכנס לטركלן ע"ב. והכוונה כי הטركלן היא ההיכל והבירה אשר בו מתאסfine לსעודת משתה וכדורמה, במבלים טובים וכלי זמר וכו'. ולפניו יש פרוודור והngraa (אבי) שהוא גם בן מצויר ומוסיד ונאה ויפה, אבל העיקר ליכנס שם לטركלן וליהנות. בן העולם הזה הוא רק מעבר שעיל ידו יכול לזכות לטركלן של הגן עדן. אשר שם יש דרגות רבות, ולפומיה דעיבידתא עבידין מטלחת. ואמרו (בבא בתרא עה). שכל אחד ואחד עשה לו הקב"ה חופה לפי כבודו, וכל אחד נכה מחופותו של חברו ע"ש. וכל יום ויום שעובר בו את ה' בעולם הזה, יש לו זכות כניסה והתעלות בטركלן לעתיד, ונשאר לו אותו יום לחיים נצחיים. וכך זה המבטל יום מעבודת ה', גם אם לא חטא, הפסיד בה הפסד רב, ומכל שכן כאשר קלקל אותו בחטא.

ובכו שפירוש באור החיים ה'ק, ויקרבו ימי ישראל למות (מז-כט), שכשיגיע קץ האדם פקודת נפשו, אז מתגברים כל הימים, שמעלה אותם לה' בmittato ע"ש. וכן כתוב גם בפרשת תבואה (דברים כו-ה) ולקח הכהן הטנא מידר, על דרך אמרו (זהה"ק ח"ב קסט). כי כל אשר יעשה האדם מהמצות ומעשים טובים בעודו חי, מתגבר יד על יד עד יום נסיעתו, ובهم מקבל פני המלך, וזהו הטנא ש מביאו למעלה לפני הכהן ע"ש.

וזהגה הימים שבהם עבר את קונו הנה 'שנות חייו', כי ממנו יהיה חי נצחיים כשבכנס לטركלן עמהם, לא בן הימים שחסר מהם עבודות ה', חסר מהם חיותם, והנה ימים ריקים. ועל זה אמרו (ברוכות יח): רשותם בחיהם קרוין מתים, כי אין להם ימים של חיים. וכי שאננו עובד ה', יש לו על לוח חייו הרבה ימים, אבל שנות 'חיים' יש לו רק מעט. ועל זה התפלל דוד, אל תשילبني לעת זקנה (תהלים עא-ט), שהעת של חייו הם כמו זקן, אבל הוא עצמו שנות חייו הם באיש צעיר, שאין לו אלא מספר ימים שיזכה בהם לחיה נצחיים. ועל כן הדגיש הכתוב, כי הברכה היא, כי אורך ימים ושנות חיים ושלום יוסיפו לך, לא די אריכת ימים בלבד, אלא שהשנים הללו יתעלו להיות גם שנות חיים.

ואם כן יתכן שיהיא אדם צדיק בשני אופנים, חדרא, שהוא עצמו, מה עשה, אני אнос בדבר, כי נפשי חשקה בתורה, ואהבת התורה עצמה עצלי כל כך שאין אני מסוגל לאהבת חומר הגוף.

ומי שזכה למדרגה זו, גם בשרווי ללא אשה זוכה לשמחה, כי שמחת פקודי ה' ישרים ממשחוי לב, היא הרבה יותר מאשר שמחות גשמיות. והוא מרגיש אושר הטובה, אשר טוב לTorah פיך מאלפי זהב וכסף. ואדרבה הוא שרוי בטובה ובשמחה הרבה יותר בחשכותו תורתו יותר מאשר בני אדם. [זהו מעין מה שאמר פעמי את הרה"ק רבינו משה מקובryn וצ"ל, אף עשיר בעשרו, ואף מלך במלכותו, אין להם תענוג כזו שיש לי ממאל (פצעאי) לכבוד שבת (תורת אבות שבתอาท צט)].

וכמו כן יעקב אבינו בודאי היה במדרגה זו, אשר משעתו והורתו חשקה נפשו בתורה, שכאשר היו עוברים על פתחי בתים מדרשות היה מפרקם לצאת (רש"י בראשית ה-כ). והיה איש תם יושב אהלים בבית מדרשו של שם ו עבר יותר משבעים שנה. ויתכן שלולא שהיה צריך לברוח מעשו היה גם כן נהוג בגין עזאי שנפשו חשקה בתורה. ואולי מטעם זה הוצרך לרדת לבית לבן, שורש הטומאה, אשר לבן ביקש לעקור את הכל, כדי שיחלש קצת ממדרגתו הנפלאה, ויכול להעמיד את הכלל ישראל.

ואם כן יעקב אבינו היו כל ימי שנות חיים. וגם בהימים שהיה שרוי ללא אשה היה שרוי בטובה, כי אין טוב אלא תורה, והיה שרוי בשמחה של פקודי ה' ישרים, והיה שרוי בעשרה של תורה, הנחמים מזהב ומפו רב, והוא כל ימיו שרות של שנות חיים. ואם כי יעקב בעוננותו לא התפאר במדתו שנספו חשקה בתורה, וכל האהבות שבעולם בטלים עצלה, ואמר מעט ורעים היו שני חיין, אבל התורה מעידה שלא בן היה, אלא וזה ימי יעקב שני חיין שבע וארבעים ומאת שנה, כל ימיו היו חטיבה של שנות חיים ושמחה ושלום.

*

און דאס אייז געוואלדייגע הויבע מדרגה וואס אונז עונען נישט משיג, אבער מיר דארפין וויסן די חשיבות פון תורה, שטייט אין רמב"ם (ה' איסורי ביהה כב-כא) או מחשבות רעות אייז נאר דאיינעם וואס לבו אייז פוני פון תורה. איינער וואס ליגט זיך ארין אין לערנען, זיין גאנצע קאף ליגט אין אהבת התורה, ביי אים וווערט נישט הרענון לאכילה, כי הנטת ריווח הממון הוא כל כך גדול

ואם כן יתכן שיהיא אדם צדיק בשני אופנים, חדרא, שהוא צדיק מעיקרו שמעולם לא חטא. שנית, שנכשל בחטא, רק לאחר זה עשה תשובה כראוי ונמחל עונותיו, ובמקרה ברמבי"מ (ה' תשובה ב-א) אפילו עבר כל ימיו ועשה תשובה ביום מיתהו, ומיתתו נבדק גמור בלי ננדוד חטא, כי אשרי זקנתנו שכיפרהILDותנו. על כן משבעין אותו תהי צדיק יאל תהי רשע, שלא יהיה מתחלה רשע ושוב יבאו ימי הזקנה ויעשה תשובה ונמחל לו עונותיו, אלא תהי צדיק מעיקרו, ואשרי מי שלא חטא.

*

עוד יש לומר בכפוף הלשון יהיו ימי יעקב שני חייו, על פי מה שכותוב בחותם סופר (פ' ויגש רכט). לבאר שאלתו של פרעה לע יעקב כמה ימי שני חייך. על פי מה שאמרו חז"ל (יבמות סב): השרווי ללא אשה שרוי ללא טובה ללא שלום ללא שמחה ע"ש. גם אמרו חז"ל (נדרים סד): מי שאין לו בניהם חשוב במת, אם כן לא נקרא ימי שני חייו אלא משעה שנשא אשה ויש לו בניהם. והנה פרעה ראה שייעקב הוא זקן מופלג, וויסף וכל בניו של יעקב הם צעירים, הבין מזה שנשא אשה בסוף ימיו, ורוב ימיו היו בלי אשה בלי טובה ללא שמחה וכו' כנ"ל, על כן שאלו כמה ימי שני חייך, והשיב לו יעקב ימי מגורי שאני מתגורר בעולם, אותן שנים הם ק"ל שנים, ואמנם ימי שני חיין שהייתי נשוא לאשה היו מעט ורעים, מעט כי נשאתי כשהייתי בן פ"ד שנה, ורעים כי היה בהן כ"ב שנה שהייתי שכול מיסוף ע"ש.

אמנם יש לומר דהא דאמרו השרווי ללא אשה שרוי ללא טובה ללא שלום ללא שמחה, היינו רק בנסיבות בני אדם, ולאו כלל הוא לכל אחד, דאיתא בגמרא (יבמות טג): בן עזאי אומר כל מי שאינו עוסק בפריה ורבייה כאילו שופר דמים וממעט הדמות שנאמר (בראשית ט-ז) ואתם פרו ורבו. אמרו לו לבן עזאי יש נאה דורש ונאה מקיים, נאה מקיים ואין נאה דורש, ואתה נאה דורש ואין נאה מקיים. אמר להן בן עזאי ומה אתה שנפשי חשקה בתורה, אפשר לעולם שיתקיים על ידי אחרים ע"כ. ובאיורו הוא, כי לישא אשה ולהוליד בנימ צריכין אהבה אהוה ושלום וריעות, אבל בן עזאי הגיע למדרגה שאהבתו לתורה היה כל כך גדול ועצומה עד שנבטל ממנו שאר כל האהבות שיש בחומר האדם. והוא על דרך שmotבע באדם בטבעו אהבה לאכול, אבל כאשר טרוד בהרוווחת הון רב, אז נבטל ממנו הרענון לאכילה, כי הנטת ריווח הממון הוא כל כך גדול

די וואס דער אויבערשטער האט געהאלפֿן זוי קענען זיעצּן באהלה של תורה, בחורים און יונגעלייט, דארפֿן ליגן אין תורה, לערנען שעות רצופות, נישט אויסטרען אינמייטן, לערנען שעה נאך שעה, אין די טאג מוסיף צו זיין מער. די קידושת התורה העלפט צו אוז מיזאל נישט צוקומען נכשַׁל צו וועגן.

און פאר יעדן אינעם, מוסיף זיין אין אמרית תהלים. אין זאג עס אלעמאָל, ווען אונז זענען געווען בחורים, דא אין אמריקא שוין, איז פרייטיג פארטאגס געווען די בית המדרש אנגעפלט, אויב מאיז געקומען שפֿעט האט מען נישט געהאט קיין פלאָץ ווי צו זיעצּן. איזן האבן אויסטגעזאגט תהלים, אידן וואס האבן געארבעט אָ גאנצע וואר, צובראָכְּנֻדְּהִיט איז מען אויפֿגַעַשְׂטָאַנְעָן פרייטיג פארטאגס, מ'האט אויסגעזאגט תהלים פארן דאוועגען.

מרבה זיין אין אמרית תהלים פרייטיג צו אנדעראָז זמנים, בעטן פונעם אויבערשטן ער זאל מכפר זיין אויף דאס וואס איז אַדְּוָרְבֶּגְּעָנְגָּעָן. זיך פֿאָר נעמַען פֿון היינט אהן וואס מֵקָעַן מוסיף זיין אין קדוֹשָׁה, מוסיף זיין אין עבדה. די טאג האבן אָ עַקְסְּטָעָרָעָסָגָּה אַין זיך, וואס יעדער וואס וויל זיך מקרב זיין צום אויבערשטן קומט אַים אהן גריינ. די טאג וואס מלײַנט די גלוֹת פֿון מצרים, די קדוֹשָׁה וואס איז געווען אין גלוֹת, מ'האט אלעס מעלה געווען, מ'דארף אויסניצּן די טאג.

זאָל דער אויבערשטער געבן מיזאל אַים קענען דינען מתוך שמחה וטوب לבב, אויסניצּן די יארָן עס זאל זיין שנות חיים. אַכְּטוֹנָג געבן אויף די טאג וואס מ'האט, אויסצּוֹנִיצּן פֿאָר תורה אַון עבדה אַון גמְילָות חסדים, יעדער איינער לפֿי ערכוֹ וואס איז שיר. נישט אַדְּוָרְכָּלָאָזָן די צייט לְיִדְּיָג, התקן עצמן בפְּרוֹזָדָר כדי שתכּנס לטְרָקְלִין, יעצט קען מען נאך טוהן, שפֿעטער קען מען נאך חריטה האבן, מֵקָעַן נישט מַתְקָן זיין, מען ווערט נכה מוחופתו של חבירו, אַזְוִי גִּיטָּעָס זיך נצח נצחים, מֵקָעַן נישט שפֿעטער מַתְקָן זיין. יעצט איז די צייט, ווי לאָנג מלעבט, מִאיַז בִּים שְׁכָלָן, מ'האט די כוחות דערצּוֹ זיך מקרב צום אויבערשטן. אַון ווען מִאיַז זוכה מ'האט אָהבה צום רבונו של עולם, די הארץ ווערט אנגעפלט מיט אָ לִבְשָׁאָפְּט צום אויבערשטן, ווען מיטוט דעמאָלטס תשובה מהבה, איז מען זוכה אָז זדונות נעשות לו כוכיות. אויסניצּן די טאג פֿאָר עבדת הָ, אַון אלע זאלן משיח במחורה בימינו אָמָן.

נתעורר קיין אהבות רעות, בי אַים ווערט נישט נתעורר קיין מחשבות רעות. די קדושת התורה וואס נעמַט אַיהם אַרום, די אהבת התורה וואס איז אַילָת אהבים ויעלת חַן, נעמַט אַיבָּעָר דעַם מענטש, ער זאל נאָר דינען דעַם אויבערשטן.

די טאג יעצט זענען געשטעלט געוויאָרָן אוֹ אַיד זאל מאָכְּן אָחָבָן הנְּפָשָׁה, פֿון אַשְׁרִי מִי שְׁלָא חַטָּאָ וְשַׁחַטָּא יְשֻׁבָּ וְיְמַחְלָל לְ. די טאג האָבָן אָ עַקְסְּטָעָרָעָסָגָּה מען זאל קענען מַתְקָן זיין וואס מען אַיז אַדְּוָרְבֶּגְּעָנְגָּעָן. די וואס זענען נאָר אַין די יוגענדּ, דארפֿן אויף זיך מַקְבָּל זיין גדרים וְסִיגִּים זיך האָלָטָן בְּקָדוֹשָׁה, מען זאל קענען זאגָן אשרי יְלָדוֹתָנוּ שְׁלָא בִּישָׁה אַת זְקָנָתָנוּ. אויסנוצּן די יְמִי הִלְדָּותָ, די אַינְגָּעָיָרָן וואס מִיהָאָט, זיך צו פֿירָן עַרְלִיךְ, נישט דארפֿן שפֿעטער זיך שְׁעַמְעָן מִיט די יְאָהָרָן וואס זענען אַדְּוָרְקָּגְּעָנְגָּעָן.

ווען מַהְאָלָט שְׁוִין נאָר די יְמִי הַנְּעוֹרִים, אַיז יעצט די צִיִּיט אויסניצּן, צו דָּאוּעָנָעָן אָוֹן תהלים זאגָן, מַתְפָּלָל זיין צום אויבערשטן אויף אלעס וואס אַיז אַדְּוָרְבֶּגְּעָנְגָּעָן, מִזְאָל אלעס מַתְקָן זיין. מֵקָעַן אלעס מַתְקָן זיין, אוֹ מֵקָעַן זינְדִּיגָּן קען מען מַתְקָן זיין. מֵקָעַן צְלָבָעָבָעָס אַיז עַשְׁעָפָעָר וואס זאגָט אָז מען אַיז פּוֹגָם ווען מען זינְדִּיגָּט, זאגָט אויף אָז מען קען תשובה טוהן.

פֿאָר נעמַען זיך וואס מֵקָעַן צו מאָכְּן גדרים אָוֹן סִיגִּים. ס' אַיז היינט דער נסִיּוֹן פּוֹגָם דָּוָר די טַעַלְעַפְּאָנָעָן וואס מ'האט, מֵקָעַן זיך נישט אַינְגָּאַנְצָעָן אַרְוִיסְצּוֹדְרִיָּעָן דערפּוֹן, מען דארפֿן דָּאָרָעָס האָבָן, ביִי יְדָעָ מענטש אַיז עס אַנְדָּעָרָשׁ, אַבְּעָרָדָרָט אַיז דָּעָרָ פְּלָאָץ ווי מען ווערט היינט נְכָשָׁל, זיך מאָכְּן גדרים אָוֹן סִיגִּים. יעצט אַין די יְמִי הַשּׁוֹבְּבִּים זאל יעדער נעמַען אויף זיך עַפְּעָס אַהֲוָסָה, מִזְאָל צְוָעָבָן צו די גָּדָר וואס מ'האט געהאט בִּיז יעצט, אַפְּלִוְוֹס' אַיז נאָר אויף אַזעוֹיסְטָעָזָן, אַפְּלִוְוֹס' ער קען עס נישט נעמַען אויף זיך אויף שְׁטַעַנְדִּיגָּט, אַבְּעָרָעָל כָּל פְּנִים אָז די טאג.

תשובה אַיז טִיְּטָשָׁט זיך פֿאָר נעמַען אויף מַכְּאָן וְלְהָבָא, חרטה אויפֿן עבר האָט יעדער אַיְנָעָר, אַון מִדְאָרָפֿן נישט זיין גְּרוֹיסָעָבָל מַדְרִיגָה. ווען מ'האט שְׁוִין גַּרְנִישָׁט פֿון די נְעַטְּגִּיעָעָבָרָה אַזְוָדָאִי האָט עַרְחַטָּה, ער ווֹיסְטָאָז ער ווֹעָט דארפֿן אַפְּגָעָבָן דִּין וְשַׁחַבָּן דָּעָרָוִיךְ. די עַיקָּר אַיז די קְבָּלָה מַכְּאָן וְלְהָבָא, זיך מאָכְּן גדרים וְסִיגִּים יעדער לְפִי ערְכָוּ, אַון לְפִי ערְכָוּ וואס אַיז פֿאָר אַיהם נְגַעָּגָּה, זעהָן וואס ער קען טוהן.